

**2008**

Chemické výrobky používané pro úpravu vody v plaveckých bazénech - Dichlorisokyanurát sodný, dihydrát	ČSN EN 15073+A1  75 5643
---	-----------------------------------

Chemicals used for treatment of swimming pool water - Sodium dichlorisocyanurate, dihydrate

Produits chimiques utilisés pour le traitement de l'eau des piscines - Dichlorisocyanurate de sodium, dihydraté

Produkte zur Aufbereitung von Schwimm- und Badebeckenwasser - Natriumdichlorisocyanurat, Dihydrat

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 15073:2006+A1:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 15073:2006+A1:2008. It was translated by Czech Standard Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 15073 (75 5643) z března 2007.



---

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 z února 2008. Změny či doplněné a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „! vypuštěný text “, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

### Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 12932 zavedena v ČSN EN 12932 (75 5841) Chemické výrobky používané pro úpravu vody určené k lidské spotřebě - Chemikálie pro nouzové použití - Dichlorisokyanurát sodný, dihydrát

### Upozornění na národní poznámky

Do normy byla ke kapitole 1 doplněna informativní národní poznámka.

### Vypracování normy

Zpracovatel: HYDROPROJEKT CZ a.s., Praha, IČ 26475081, Ing. Lenka Fremrová

Technická normalizační komise: TNK č. 94 Vodárenství a TNK č. 104 Jakost vod

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Gabriela ©imonová

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 15073:2006+A1
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Únor 2008

ICS 71.100.80  
15073:2006

Nahrazuje EN

Chemické výrobky používané pro úpravu vody v plaveckých bazénech -  
Dichlorisokyanurát sodný, dihydrát  
Chemicals used for treatment of swimming pool water -  
Sodium dichlorisocyanurate, dihydrate

Produits chimiques utilisés pour le traitement  
de l'eau des piscines -  
Dichlorisocyanurate de sodium, dihydrate

Produkte zur Aubereitung von Schwimm-  
und Badebeckenwasser -  
Natriumdichlorisocyanurat, Dihydrat

Tato evropská norma byla schválena CEN 2006-06-05 a obsahuje změnu 1, která byla schválena CEN 2008-01-11.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN

15073:2006+A1:2008 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

Úvod

..... 6

**1** Předmět

normy

.. 7

**2** Citované normativní

dokumenty..... 7

**3**

Popis

..... 7

**4** Kritéria

čistoty

..... 7

<b>5</b>	Metody zkoušení	7
<b>6</b>	Označování - Přeprava - Skladování	8
	<b>Příloha A</b> (informativní) Všeobecné informace o dichlorisokyanurátu sodném, dihydrátu	10
	<b>Příloha B</b> (normativní) Všeobecná bezpečnostní pravidla	11
	Bibliografie	12

Strana 5

---

## Předmluva

Tento dokument (EN 15073:2006+A1:2008) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 164 „Vodárenství“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2008 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2008.

Tento dokument zahrnuje změnu A1 schválenou CEN 2008-01-11.

Tento dokument nahrazuje EN 15073:2006.

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou jsou vyznačeny značkami ! ".

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou povinny převzít tuto evropskou normu národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irsko, Island, Itálie, Kypr, Litva, Lotyšsko, Lucembursko, Maďarsko, Malta, Německo, Nizozemsko, Norsko, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

## Úvod

K případným nepříznivým účinkům výrobku, uvedeného v této evropské normě, na jakost bazénových

vod:

- a) tato norma neposkytuje žádné informace o možných omezeních v používání tohoto výrobku v zemi, která je členem EU nebo EFTA;
- b) předpokládá se, že do doby, než budou přijata ověřitelná evropská kritéria, stávající národní předpisy týkající se používání a/nebo vlastností tohoto výrobku, zůstávají v platnosti.

POZNÁMKA Shoda s touto normou neznámá automatický souhlas s užíváním výrobku v kterékoliv členské zemi EU nebo EFTA. Používání výrobku stanoveného touto evropskou normou podléhá regulaci nebo řízení národními úřady.

Strana 7

---

# 1 Předmět normy

Tuto evropskou normu lze použít pro dichlorisokyanurát sodný, \*) dihydrát, používaný přímo nebo k přípravě komerčně dostupných prostředků pro dezinfekci bazénových vod. Popisuje vlastnosti dichlorisokyanurátu sodného, dihydrátu, a specifikuje požadavky a příslušné metody zkoušení dichlorisokyanurátu sodného, dihydrátu. Informuje o jeho použití při úpravě bazénových vod a určuje pravidla bezpečného zacházení a užití (viz přílohu B).

---

-- Vynechaný text --